

MEDISANA®

PL Cyfrowy termohigrometr HG 100

60079 09/2018 Ver.1.1

© 2018 MEDISANA GmbH. Tüm hakları saklıdır.

PL Instrukcja obsługi Przeczytaj uważnie!

TR Kullanım talimatı Lütfen dikkatle okuyunuz!

RU Инструкция по применению Внимательно ознакомьтесь!

© 2018 MEDISANA GmbH. Tüm hakları saklıdır.

Objašnjenje simboli

Açıklama

Пояснение символов

WAŻNE ÖNEMLI ВАЖНО

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich zranień lub uszkodzenia urządzenia.

Bu kılavuz uyuľmaması ağır yaralanmalara veya cihazınızda hasarlara sebep olabilir.

Несоблюдение инструкции может приводить к тяжелым травмам или повреждению прибора.

! OSTRZEŻENIE DİKKAT ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych zranień.

Kullanıcının yaralanmasını önlemek için bu tehlike uyarılarında uyulmalıdır.

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.

! UWAGA DİKKAT ВНИМАНИЕ

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia

Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılara uyulmalıdır.

Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.

i WSKAZÓWKA UYARI УКАЗАНИЕ

Wskazówki te zawierają również przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.

Bu uyarılar size, kurulum veya çalıştırma ile ilgili faydalı ek bilgiler vermektedir.




Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.

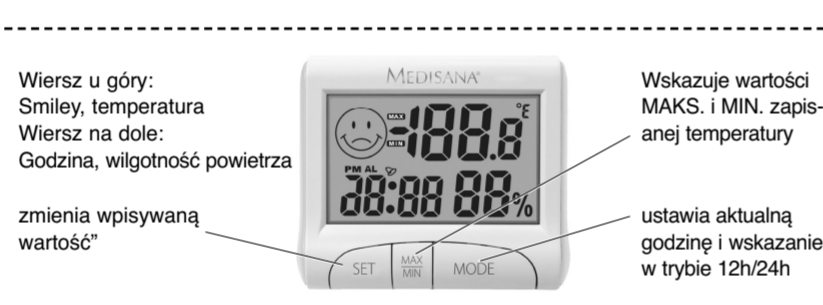
LOT Numer LOT LOT numarası Номер LOT

Wytwórca **Fabrikatör** **Производитель**

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

-    Stosować urządzenie tylko zgodnie z instrukcją obsługi.
- Trzymać dzieci z dala od urządzenia.
- To urządzenie nie jest produktem medycznym. Nie stosować do celów medycznych lub do publikowania wyników medycznych.
- Nie stosować uszkodzonego urządzenia.
- Nie naprawiać samodzielnie urządzenia. Spowoduje to nie tylko wygaśnięcie gwarancji, ale doprowadzi też do powstania poważnego zagrożenia. Naprawy zlecać tylko w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Chronić urządzenie przed uderzeniami, wibracjami i wilgocią.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się folią.
- Niebezpieczeństwo uduszenia!
- Wyczerpane baterie natychmiast usuwać z urządzenia. Podwyższone ryzyko wycieku elektrolitu, chronić przed kontaktem ze skórą, oczami i błoną śluzową! W razie kontaktu z kwasem akumulatorowym obficie przepłukać skażone miejsce czystą wodą i niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarza!
- W razie poknięcia baterii natychmiast udać się do lekarza!
- Usuwać baterię, gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Przechowuj baterie z dala od dzieci!
- Nie ładować baterii jednorazowych! Nie zwierać! Nie wrzucać do ognia! Niebezpieczeństwo wybuchu!



Zawartość opakowania:
• 1 MEDISANA Hygrometr HG 100
• 1 x bateria AAA 1,5 V • 1 instrukcja obsługi

Zakres zastosowania:
Urządzenie do kontrolowania klimatu wnętrza.

Funkcje:
- Temperatura wnętrza od -10°C do +50°C (+14°F do +122°F)
- Względna wilgotność powietrza od 20% do 90%
- Godzina, 2 tryby wskazania czasu (12h/ 24h), funkcja codziennego budzika
- Wskaźnik stref komfortu (wskazanie Smiley)
"SMILEY" ☺ pojawia się przy temperaturze wnętrza od 18°C do 25°C (64°F do 77°F) i wilgotności powietrza 40%RH i 65%RH.

"SMILEY" ☺ pojawia się przy innej temperaturze i wilgotności powietrza wnętrza.

Uruchamianie:
- W urządzeniu znajduje się już bateria 1,5 V (typ AAA). Otworzyć przegrodę baterii, wyjąć pasek izolujący, ponownie założyć pokrywę. Urządzenie wskazuje temperaturę i względną wilgotność powietrza.
- Gdy na wyświetlaczu pojawi się nietypowe wskazanie, wyjąć baterię i włożyć ponownie po 2 sekundach. Na urządzeniu ponownie pojawi się normalne wskazanie.
- Wymienić baterię, gdy na wyświetlaczu nadal widoczne są nietypowe znaki lub gdy obraz jest słabo widoczny. Podczas wymiany uwzględnić bieguny.

- Wyłączenie urządzenia: Wyjąć baterię.

Nastawianie:
- Rozkładana podpórka
- Zamontowany magnes do mocowania na przedmiotach metalowych.

Godzina:
1. Wcisnąć na 2 sek. przycisk **MODE**.
2. Przyciskiem **SET** wybrać tryb 12h lub 24h.
3. Naciśnąć przycisk **MODE**. Po jednym razie w celu ustawienia godziny i min.
4. Przyciskiem **SET** ustawić godzinę i minuty.
5. Naciśnąć przycisk **MODE**, aby powrócić do normalnego wskazania godziny. Urządzenie powraca po 15 sekundach do normalnego wskazania godziny.




Alarm:
1. Wcisnąć na krótko przycisk **MODE**. Na wyświetlaczu pojawi się **AL** dla trybu budzika.
2. Wcisnąć na 2 sek. przycisk **MODE**.
3. Przyciskiem **SET** ustawić godzinę, naciśnąć przycisk **MODE** i przyciskiem **SET** ustawić minuty, potem naciśnąć przycisk **SET**.
4. Włączenie i wyłączenie alarmu przyciskiem **SET**.

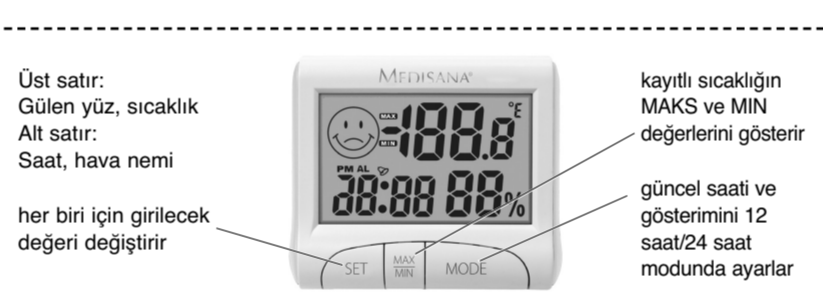
Czyszczenie:
- Czyścić tylko lekko nawilżoną ścierką. Nie stosować chemikaliów ani zrąjących środków czyszczących.
- Przechowywać bez baterii, w stanie czystym i suchym.

TR Güvenlik bilgileri

Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle emniyet uyarılarını dikkatle okuyun ve bu kullanım kılavuzunu ilerde kullanmak üzere saklayın.

Cihazı üçüncü şahıslara verdiğinizizde, bu kullanım kılavuzunu da mutlaka birlikte verin.

-    Cihazı sadece kullanma kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.
- Çocukları cihazdan uzak tutun.
- Cihaz tıbbi bir ürün değildir. Tıbbi amaçlarla veya ölçüm sonuçlarını yayınlamak için kullanmayın.
- Hasarlı cihazları kullanmayın.
- Cihazı kendiniz onarmayın. Bu durumda yalnızca garanti hakkı ortadan kalkmaz, aynı zamanda ciddi tehlikeler oluşabilir. Onarımlar sadece yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.
- Cihazı darbelere, çarpmalara, titreşimlere ve neme karşı koruyun.
- Çocukların ambalaj folyoları ile oynamasına kesinlikle izin vermeyin. Boğulma tehlikesi!
- Bitmiş pilleri derhal cihazdan çıkartın. Yüksek pil akması tehlikesi, cilde, gözlere ve mukozalara temas etmemelidir! Pil asidine temas edildiğinde, temas yerini hemen bol miktarda temiz su ile yıkayın ve derhal bir doktora başvurun!
- Pilin yutulması halinde hemen bir doktora başvurun!
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa pili çıkartın.
- Pilleri çocuklardan uzak tutunuz!
- Pili şarj etmeyin - Patlama tehlikesi!
- Kısa devre yapmayın - Patlama tehlikesi!
- Ateşe atmayın - Patlama tehlikesi!



Teslimat kapsamı:
• 1 MEDISANA Hygrometre HG 100
• 1 x AAA pil 1.5V
• 1 Kullanma talimatı

Kullanım alanı:
İç mekan sıcaklığını kontrol etme cihazı.

Fonksiyonları:
- 10°C ile +50°C (+14°F ile +122°F) arası iç mekan sıcaklığı
- %20 ila %90 arası bağıl hava nemi
- 2 farklı modda saat, zaman göstermi (12 saat / 24 saat), günlük alarm (uyandırma) fonksiyonu
- Konforlu bölge göstergesi (Gülen yüz göstergesi)
"GÜLEN YÜZ" ☺ iç mekan sıcaklığı 18°C ile 25°C (64°F ile 77°F) arasındayken ve hava nemi %40 RH ila %65 RH arasındayken görünür.

"GÜLEN YÜZ" ☺ iç mekan sıcaklığı ve hava nemi farklı olduğunda görünür.

Devreye alma:
- Cihazı 1,5 Voltluk pil (Tip AAA) takıldır. Pil bölmesini açın, ayrıca şeritini çekip çıkarın, kapadı geri takın. Cihaz, sıcaklığı ve bağıl hava nemini gösterir.

- Ekranda sıra dışı bir göstergeli belirdiğinde pil çıkartın ve 2 san. sonra tekrar takın. Cihaz, normal göstերim şekline geri döner.
- Sıra dışı göstergeler görünmeye devam ederse veya göstergeler bulanıklılaşrsa pil değiştirin. Pili takarken kutupların doğru olmasına dikkat edin.

- Cihazı kapatın: Pili çıkartın.

Kurulum:
- Açılabilir kurulum ayağı
- Metal nesnelere sabitlemek için entegre mıknatıs.

Saat:
1. MODE tuşuna 2 saniye basın.
2. SET tuşu ile 12 saat/24 saat mod tercininizi yapın.
3. MODE tuşuna basın. Saat ve dakika ayarlamak için birer ker. **4. SET** tuşu ile saat ve dakika değerini ayarlayın. **5.** Normal saat göstergesine geri dönmek için **MODE** tuşuna basın.




Cihaz 15 san. sonra normal saat göstergesine geri döner.

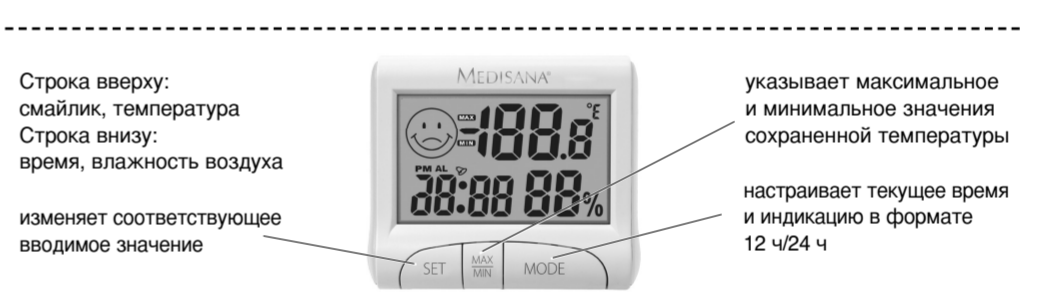
Alarm:
1. MODE tuşuna kısa basın. **AL** için alarm modu görünülendir.
2. MODE tuşuna 2 san. basin.
3. SET tuşu ile saati ayarlayın, **MODE** tuşuna basın ve **SET** tuşu ile dakikayı ayarlayın, **SET** tuşuna basın.
4. SET ile alarmı açın veya kapatın.

Temizlik:
- Sadece hafif nemli bir bezle silin. Asla kimyasal madde veya aşındırıcı temizleme maddesi kullanmayın.
- İçinde pil olmadan, temiz ve kuru olarak muhafaza edin.

RU ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!

Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

-    Использовать прибор только согласно инструкции по применению.
- Хранить в недоступном для детей месте.
- Прибор не является продуктом медицинского назначения. Не использовать в медицинских целях или для опубликования результатов измерений.
- Не пользоваться неисправным прибором.
- Не ремонтировать прибор самостоятельно. В этом случае не только теряет свою силу гарантия, но могут возникать серьезные опасности. Доверять проведение ремонта только сертифицированному сервисному центру.
- Предохранять прибор от ударов, тряски, вибраций и влаги.
- Не допускать игры детей с упаковочной пленкой. Риск удушья!
- Разряженные батарейки немедленно удалить из прибора. Поврешенная опасность вытекания электролита - избегайте попадания на кожу, слизистые оболочки и в глаза! В случае попадания электролита сразу промойте пострадавшие участки достаточным количеством чистой воды и незамедлительно обратитесь к врачу!
- В случае проглатывания батарейки незамедлительно обратиться к врачу!
- Вынуть батарейку, если прибор долгое время не будет использоваться.
- Не допускать попадания батареек в руки детей!
- Не заряжать батарейку заново! Не замыкать накоротко! Не бросать в огонь! Опасность взрыва!



Комплектация:
• 1 MEDISANA Hygrometr HG 100
• 1 x батерая (AAA) 1,5 V
• 1 инструкция по применению

Область применения:
Прибор для контроля за климатическими условиями в помещении.

Функции:
- Температура в помещении от от -10°C до +50°C
- Относительная влажность воздуха от 20% до 90%
- Время, 2 режима индикации времени (12 ч / 24 ч), функция ежедневного будильника
- Индикатор комфортных зон (смайлик)

"СМАЙЛИК" ☺ появляется при температуре в помещении от 18°C до 25°C и относительной влажности воздуха от 40% до 65%.

"СМАЙЛИК" ☺ появляется при другой температуре и влажности воздуха в помещении.

Ввод в работу:
- В прибор уже вставлена батарейка 1,5 В (типа AAA). Открыть отсек для батарееки, вынуть изолирующую полосу, установить крышку на место. Прибор указывает температуру и относительную влажность воздуха.

- Если на дисплее появляется необычная индикация, то вынуть батарейку и установить ее на месте через 2 секунды. Прибор возвращается на нормальную индикацию.
- Заменить батарейку, если необычная индикация сохраняется или в случае слабой индикации. При установке обращать внимание на полярность.

- Выключить прибор: вынуть батарейку.

Установка:
- Откидная подставка
- Встроенный магнит для фиксации на металлических предметах.

Время:
1. Нажать кнопку **MODE** на 2 секунды.
2. Кнопкой **SET** выбрать режим 12 ч/24 ч.
3. Нажать кнопку **MODE**. По одному разу, для настройки часов и минут.
4. Кнопкой **SET** настроить значение часов и минут.
5. Нажать кнопку **MODE**, чтобы вернуться к обычной индикации времени.

Приблизительно через 15 секунд прибор возвращается на обычную индикацию времени.

Будильник:
1. Нажать кнопку **MODE** короткая. На дисплее отображается **AL** для режима тревоги.
2. Нажать кнопку **MODE** на 2 секунды.
3. Кнопкой **SET** настроить значение часов, нажать кнопку **MODE**, кнопкой **SET** настроить значение минут, нажать кнопку **SET**.
4. Кнопкой **SET** включить или выключить будильник.

Очистка:
- Очистать прибор влажной тряпкой. химикаты или агрессивные средства.
- Хранить без батарееки, чистом месте.

MEDISANA GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
ГЕРМАНИЯ

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Вы можете найти адрес службы на отдельном листе.